



Thông báo này được đăng bằng tiếng Anh và sẽ được đăng bằng tiếng Nga, tiếng Trung giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại: <https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 25 tháng 10 năm 2021

Đến: Tất cả nhân viên chăm sóc và đối tác của ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Chủ đề: Mở rộng phê duyệt liều vắc xin tăng cường

Hiện đã có liều tăng cường của vắc-xin chống COVID-19 Pfizer, Moderna và Johnson & Johnson.

Liều tăng cường của cả vắc xin Pfizer và Moderna hiện được dành trước cho một số nhóm dân số nhất định, những người mà đã tiêm hai liều vắc xin Pfizer hoặc Moderna **ít nhất 6 tháng** trước đây. Các nhóm đủ điều kiện tiêm liều tăng cường của Pfizer hoặc Moderna bao gồm:

- Những người từ 65 tuổi trở lên
- Những người từ 18 tuổi trở lên và đang sống trong cơ sở chăm sóc dài hạn
- Những người từ 18 tuổi trở lên và có bệnh nền, nguy cơ cao chịu sự bất bình đẳng xã hội hoặc khuyết tật, kể cả khuyết tật về trí tuệ và phát triển
- Những người từ 18 tuổi trở lên và đang làm việc trong các môi trường có nguy cơ cao

Liều tăng cường của vắc-xin Johnson & Johnson hiện được dành cho tất cả những ai từ 18 tuổi trở lên mà đã tiêm vắc-xin Johnson & Johnson **ít nhất 2 tháng** trước đây.

Những người đủ điều kiện có thể chọn loại vắc-xin họ muốn để tiêm liều tăng cường. Một số người có thể thích loại vắc-xin mà họ đã tiêm ban đầu,

trong khi một số khác có thể thích tiêm loại khác cho liều tăng cường. CDC đã ra khuyến cáo cho phép tiêm liều tăng cường của vắc xin khác loại với (các) liều ban đầu.

ODDS, các bên quản lý hồ sơ và nhân viên chăm sóc đã hỗ trợ các thân chủ bị khuyết tật về trí tuệ và phát triển trong việc tiêm vắc xin COVID-19 kể từ khi nỗ lực này bắt đầu. Các bên quản lý hồ sơ và nhân viên chăm sóc nên kết nối với các thân chủ mà đủ điều kiện tiêm liều tăng cường để đảm bảo họ có thể tiếp cận vắc xin và được hỗ trợ.

Nếu quý vị đã yêu cầu hỗ trợ cho thân chủ được tiêm liều tăng cường tại tư gia của họ do họ không thể đi tiêm tại nhà thuốc hoặc ngoài cộng đồng, quý vị không cần gửi nộp lại thông tin đó. ODDS đã chia sẻ thông tin này trực tiếp với Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA).

OHA có [đơn yêu cầu hỗ trợ kỹ thuật](#) trực tuyến nơi nhân viên chăm sóc, các bên quản lý hồ sơ hoặc thân chủ có thể yêu cầu hỗ trợ trong việc tiêm vắc xin COVID-19, cả liều ban đầu lẫn liều tăng cường. Cụ thể, nhân viên trong các cơ sở chăm sóc tập thể và cơ sở chăm sóc người lớn I/DD nên sử dụng đơn này vì cả thân chủ lẫn nhân viên trong các cơ sở này đều cần hỗ trợ về vắc-xin, hoặc vì thân chủ không thể rời khỏi nhà để tiêm vắc-xin vì lý do nào đó. Các bên quản lý hồ sơ nên điền đơn này cho thân chủ nếu họ cần được tiêm vắc xin.

Tất cả vắc xin COVID-19 đều được cung cấp miễn phí và rộng rãi thông qua các nhà thuốc, văn phòng bác sĩ, trung tâm y tế đủ tiêu chuẩn liên bang và phòng khám vắc xin.

Đồ họa thông tin:

- [Liều tăng cường, liều thứ ba cho người bị suy giảm miễn dịch](#)
- [Tờ rơi về các liều vắc xin COVID-19](#)
- [Thẻ xã hội về các liều vắc xin COVID-19](#)
- [Dữ kiện nhanh: Liều tăng cường COVID-19](#)
- [Bản câu hỏi thường gặp về liều tăng cường COVID-19](#)

Bài blog:

- [Nhóm Kiểm tra An toàn Khoa học của các Tiểu bang Miền Tây khuyến cáo cung cấp liều tăng cường cho một số nhóm cư dân cụ thể](#)

- [El Grupo de Trabajo de Revisión de Seguridad Científica de los Estados Occidentales aprobó el uso de dosis de refuerzo para grupos específicos recomendados.](#)

Trân trọng,



Lilia Teninty
Giám đốc
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS được đăng tại
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc Twitter @OregonODDS và tham khảo trang web của chúng tôi.

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, khiếm thính lẫn khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập www.oregonrelay.com or www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers.